

# algam

Audio



## HAR-8

AMPLIFICATEUR DE CASQUE 8 VOIES RACKABLE  
RACK-MOUNTABLE 8-CHANNEL HEADPHONE AMPLIFIER

## MANUEL UTILISATEUR USER MANUAL



|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>       | 04 |
| INSTALLATION                       |    |
| UTILISATION                        |    |
| MAINTENANCE/ENTRETIEN              |    |
| <b>MISE EN SERVICE</b>             | 06 |
| RÉGLAGE DE LA TENSION SECTEUR      |    |
| MISE SOUS ET HORS TENSION          |    |
| <b>PANNEAUX DE COMMANDE</b>        | 06 |
| FACE ARRIÈRE - CONNEXIONS          |    |
| FACE AVANT - CONTRÔLES             |    |
| <b>CONNEXIONS</b>                  | 08 |
| <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> | 09 |



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils **Algam Audio**. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.**

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



### **DANGER**

**TENSION DANGEREUSE, RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES.**

Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



### **ATTENTION !**

**RISQUE D'INCENDIE.**

Garder éloigné tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.

## INSTALLATION

- › Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais en service un appareil endommagé.
- › Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- › Ne placez pas l'appareil ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé. Installez le cordon d'alimentation et les câbles de l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse marcher dessus ou souffrir d'une chute.
- › Pour une protection adaptée contre les électrisations, le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- › Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- › Avant de placer l'appareil, inspectez tout le matériel associé : rack, support, meuble... Tout élément d'installation manquant ou endommagé peut réduire significativement la stabilité de l'installation.
- › Avant installation sur le sol, s'assurer que la surface en dessous est plate et stable.
- › Un montage incorrect ou l'utilisation d'équipements de fixation inadaptés peut entraîner une installation instable et dangereuse pouvant provoquer des blessures.
- › En cas d'installation dans un chariot, rack ou meuble à roulettes, déplacez précautionneusement l'équipement pour éviter d'éventuelles chutes et blessures.
- › Cet équipement est destiné à un usage professionnel. L'utilisation commerciale - ou dans des lieux recevant du public - de cet équipement est sujet à des réglementations nationales de prévention des accidents. En cas de doute consulter un professionnel spécialisé pour installer le matériel.

## UTILISATION

- › L'appareil peut être perturbé par la présence d'appareils électriques dans son entourage proche. Cesser l'utilisation du produit et éloigner les appareils susceptibles d'être impactés.

- › Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- › Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- › En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé.
- › NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
  - > Dans des endroits soumis à une exposition directe du soleil, ou dans des endroits poussiéreux ou sales,
  - > Dans des endroits soumis à des fortes vibrations ou des bosses,
  - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
  - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- › N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- › Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni.
- › Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- › Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- › Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- › NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- › Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.

#### **ATTENTION !**

##### **RISQUE DE DÉTÉRIORATION DE L'AUDITION.**



Cet appareil risque d'engendrer des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte permanente de l'audition. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des niveaux de volume élevés ou inconfortables. En cas de gêne, de bourdonnements dans les oreilles ou de perte d'audition, diminuer le volume, s'éloigner de la source sonore et/ou utiliser une protection auditive adéquate.

#### **ATTENTION !**

##### **RISQUES POUR LES ENFANTS.**



Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants. Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage. Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil. Ils pourraient avaler les pièces et s'étouffer. Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

## **MAINTENANCE / ENTRETIEN**

- › N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche.
- › Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- › Si le câble ou le cordon extérieur souple de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- › Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- › ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

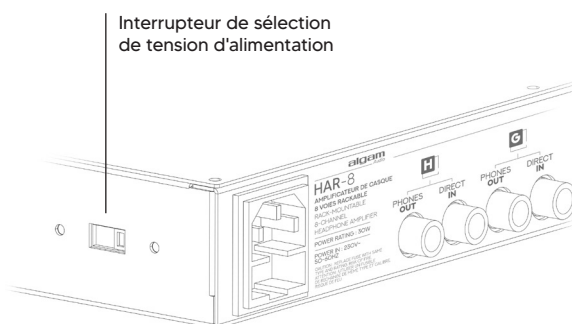
# MISE EN SERVICE

## RÉGLAGE DE LA TENSION SECTEUR



**ATTENTION !**  
RISQUE D'INCENDIE.

- › Une mauvaise manipulation du réglage de la tension secteur peut présenter un risque d'incendie. Toute modification de ce réglage doit impérativement être réalisée par un personnel qualifié et certifié.
- › Si la tension de votre prise secteur ne correspond pas à celle configurée sur l'appareil, contactez votre revendeur afin de procéder à l'ajustement du sélecteur de tension. Ce dernier est situé sur le panneau latéral de l'appareil, à proximité de l'entrée d'alimentation.



## MISE SOUS ET HORS TENSION

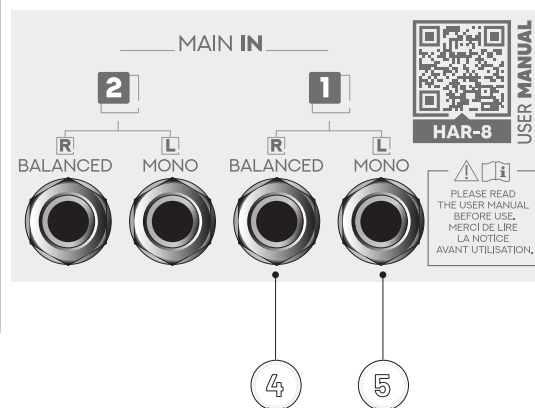
Suivre la bonne procédure de mise sous tension permet de protéger efficacement votre équipement, notamment les haut-parleurs, ainsi que votre audition. Veuillez respecter les étapes suivantes :

- › Réglez tous les potentiomètres de volume de sortie au minimum sur l'ensemble des appareils de votre système audio.
- › Mettez d'abord sous tension les sources audio (lecteurs CD, ordinateurs avec carte son, etc.)
- › Allumez ensuite le HAR-8, suivi de tout amplificateur connecté.
- › Si vos sources disposent d'un réglage de niveau de sortie, augmentez-le progressivement
- › Réglez les volumes du HAR-8 à un niveau faible
- › Ajustez ensuite le volume selon vos besoins d'écoute.

Pour l'arrêt de votre système, suivez rigoureusement l'ordre inverse.

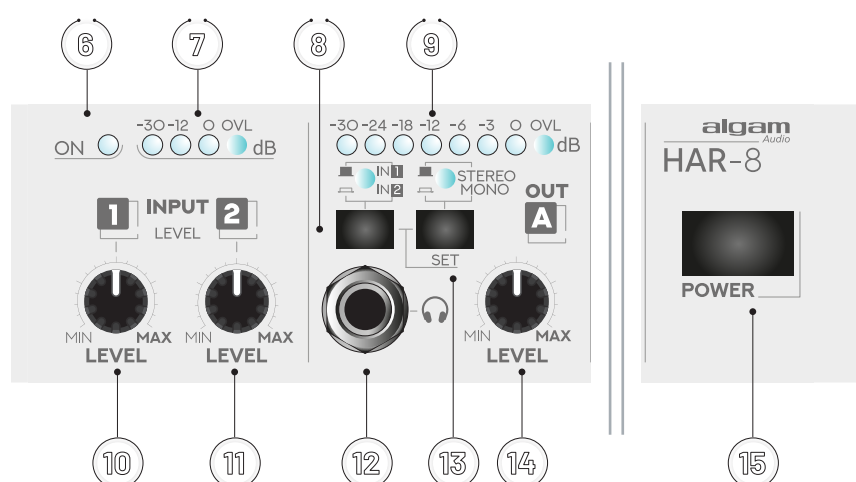
# PANNEAUX DE COMMANDE

## FACE ARRIÈRE - CONNEXIONS

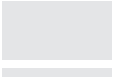


| FONCTIONS                                      | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Entrée alimentation et porte-fusible         | Branchez l'appareil au secteur en utilisant exclusivement le câble d'alimentation fourni. Vérifiez que la tension et la fréquence mentionnées sur l'étiquette de l'appareil correspondent à celles de votre installation électrique. Le fusible est situé dans un petit tiroir à l'emplacement de l'entrée d'alimentation. Pour le remplacer, débranchez d'abord le câble, ouvrez le tiroir, puis remplacez le fusible UNIQUEMENT par un modèle de MÊME tension et intensité. Si le fusible saute de nouveau après le remplacement, faites appel à un technicien qualifié.                  |
| 2 Sorties arrières pour casques (canaux A à H) | Les prises casque stéréo (TRS) à l'arrière sont conçues pour brancher des casques audio. Vous pouvez utiliser des casques à partir de 32 Ohms, mais pour une meilleure qualité sonore à volume élevé, il est conseillé d'utiliser des casques avec une impédance d'au moins 60 Ohms. Ces prises arrière fonctionnent en même temps que celles à l'avant (12). Si vous branchez des casques à l'avant et à l'arrière en même temps, la charge est partagée entre eux. Il est donc important d'utiliser des casques avec une impédance suffisamment élevée pour ne pas surcharger l'appareil. |
| 3 Entrées directes (canaux A à H)              | Les entrées TRS stéréo (symétriques) permettent de connecter directement une source audio spécifique. Lorsqu'un câble est branché sur ces entrées, le signal assigné à cette sortie (8) est automatiquement remplacé par le signal provenant de la source externe connectée ici. Ce nouveau signal est alors envoyé en sortie (2) et (12).                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4 Entrée principale R (entrées 1 et 2)         | Connecteur d'entrée symétrique. Cette entrée ne convient pas pour les sources mono. Si la source est stéréo, elle peut être utilisée pour le canal droit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5 Entrée principale L (entrées 1 et 2)         | Connecteur d'entrée symétrique. À utiliser pour une source mono, ou comme entrée du canal gauche si la source est stéréo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## FACE AVANT - CONTRÔLES

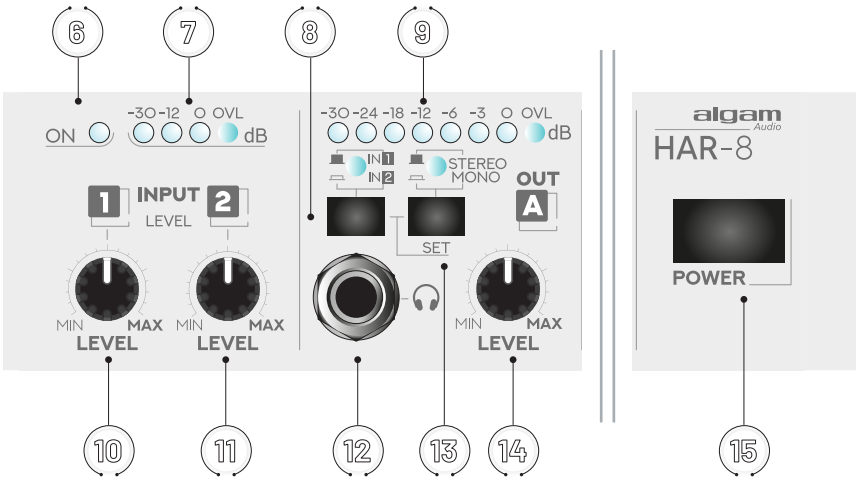


| FONCTIONS                                      | DESCRIPTION                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 Indicateur de mise sous tension              | Ce voyant s'allume lorsque l'appareil est en marche.                                                                                                                                    |
| 7 Affichage du niveau d'entrée                 | Indique le niveau d'entrée des canaux 1 et 2. Les deux niveaux sont affichés en même temps.                                                                                             |
| 8 Sélection de la source (canaux A à H)        | Ces interrupteurs permettent de choisir si la sortie correspondante diffuse le signal de l'entrée 1 ou de l'entrée 2.                                                                   |
| 9 Affichage du niveau de sortie (canaux A à H) | Un affichage à LED à 8 segments indique le niveau de sortie de chaque canal, de -30 à 0 dB. Pour éviter toute distorsion du son, veillez à ce que la LED de saturation ne s'allume pas. |
| 10 Volume d'entrée 1                           | Ajuste le volume de la source connectée sur les entrées (4) et (5) au canal 1.                                                                                                          |
| 11 Volume d'entrée 2                           | Ajuste le volume de la source connectée sur les entrées (4) et (5) au canal 2.                                                                                                          |

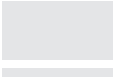


# PANNEAUX DE COMMANDE

## FACE AVANT - CONTRÔLES

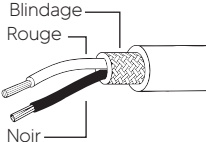
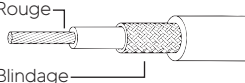
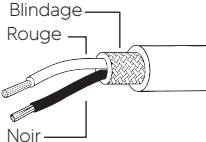
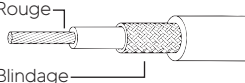


| FONCTIONS                                          | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12</b> Sorties avant pour casque (canaux A à H) | Ces prises stéréo (TRS) sont conçues pour brancher des casques audio. Vous pouvez utiliser des casques de 32 ohms ou moins, mais il est recommandé d'utiliser un casque avec une impédance supérieure à 60 ohms pour éviter la distorsion à volume élevé. Ces sorties sont reliées aux prises situées à l'arrière de l'appareil. Si des casques sont branchés en même temps à l'avant et à l'arrière, l'impédance est partagée entre eux. Il est donc important d'utiliser des casques avec une impédance suffisamment élevée pour garantir une bonne qualité sonore. |
| <b>13</b> Interrupteurs STÉRÉO/MONO (canaux A à H) | Ces interrupteurs permettent de choisir si la sortie correspondante diffuse le son en mono ou en stéréo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>14</b> Volume de sortie (canaux A à H)          | Ces contrôles ajustent individuellement le volume des sorties pour la sortie correspondante (2) et (12).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>15</b> Interrupteur de mise sous tension        | Active et désactive l'appareil. Assurez-vous de désactiver l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



# CONNECTIONS

Le HAR-8 utilise les types de connecteurs indiqués ci-dessous, avec une affectation des broches spécifique à respecter. Pour un bon fonctionnement, veillez à toujours utiliser des câbles et connecteurs de qualité. Dans la mesure du possible, privilégiez les connexions symétriques, plus stables et moins sensibles aux interférences. Évitez d'utiliser des connexions asymétriques avec des câbles de plus de 2 mètres.

|                          | STRUCTURE                                                                                                          | SYMÉTRIQUE                                                                                                                                         | ASYMÉTRIQUE                                                                                                                               |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.35mm TRS-stereo</b> | <br>Anneau<br>Pointe<br>Manchon | <br>Pointe : rouge<br>Anneau : noir<br>Manchon : blindage     | <br>Pointe : rouge<br>Anneau + Manchon : blindage    |
| <b>Types de câbles</b>   |                                                                                                                    | <br>Câble blindé à 2 conducteurs<br>Blindage<br>Rouge<br>Noir | <br>Câble blindé à 1 conducteur<br>Rouge<br>Blindage |

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- › Puissance de sortie maximale par canal (impédance de charge 100  $\Omega$ ) : .....+21 dBm
- › Rapport signal/bruit: ..... 90dBu (non pondéré 22Hz-22KHz)
- › DHT (Distorsion harmonique totale) : ..... < 0.01% (Ligne)
- › Réponse en fréquence : .....20Hz – 20 kHz
- › Alimentation : ..... 115-230V~ 50/60Hz
- › Consommation électrique : ..... max. 30W
- › Dimensions : ..... 483 x 44,5 x 170mm
- › Poids : ..... 2,72 kg



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)



|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| <b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....      | 12 |
| INSTALLATION                          |    |
| USAGE                                 |    |
| MAINTENANCE/SERVICE                   |    |
| <b>PRODUCT INSTALLATION</b> .....     | 14 |
| AC MAINS VOLTAGE SETTING              |    |
| POWERING ON AND OFF                   |    |
| <b>CONTROLS AND CONNECTIONS</b> ..... | 14 |
| REAR: CONNECTIONS                     |    |
| FRONT: CONTROLS                       |    |
| <b>CONNECTIONS</b> .....              | 16 |
| <b>SPECIFICATIONS</b> .....           | 17 |



Thank you for choosing one of our **Algam Audio** devices. Please read this user manual carefully and follow the instructions to avoid any risk of damaging the device due to mishandling. Keep this user guide for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS



**Before using your equipment, we recommend reading all the instructions in this manual.**

The symbols shown below are internationally recognized symbols used to warn about potential hazards related to the use of electrical devices. If any of these symbols are present on your device, please review the instructions below:



### **DANGER**

**DANGEROUS VOLTAGE, RISK OF ELECTRIC SHOCK.**

Do not open the product. To reduce the risk of electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.



### **ATTENTION!**

**FIRE HAZARD.**

Keep all combustible and flammable materials away from the operating equipment.

## INSTALLATION

- › Unpack and carefully check for any transport damage before using the device. Never operate a damaged device.
- › This device is intended for indoor use only. Use it only in a dry location. Exposing the device to rain or moisture could cause electric shock or fire.
- › Do not place the device or any other object on the power cord and ensure it is not pinched.
- › For adequate protection against electric shock, the power supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker, and a residual current device.
- › Disconnecting notice: Ensure the device is positioned for constant and unobstructed access to the power outlet. In case of emergency, you can immediately unplug the power plug.
- › Before placing the device, inspect all associated equipment: rack, stand, furniture, etc. Any missing or damaged installation component can significantly reduce stability.
- › Before installation on the floor, ensure that the surface underneath is flat and stable.
- › Improper mounting or use of inadequate fastening equipment can result in unstable and dangerous installation leading to injuries.
- › If in doubt, consult a professional for installation. Ensure that national safety regulations for the installation and use of the equipment are followed.
- › Do not install the device in direct sunlight, expose to rain, or any other liquid.

## USAGE

- › The device may be affected by the presence of electrical appliances in its vicinity. Cease use of the product and move away appliances that may cause interference
- › The rubber feet of the device may stain the surface on which it rests. If necessary, use an appropriate underlay between the device's feet and the floor.
- › This device should not be used by individuals (including children) with limited physical, physiological, or intellectual capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from that person regarding the operation of the device.
- › Never leave this device operating unattended.

- › In case of operational issues, immediately cease using the device. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or seek assistance from an authorized repair technician.
- › NEVER use the device under the following conditions:
  - > In places exposed to direct sunlight, or in dusty or dirty environments,
  - > In locations subject to strong vibrations or bumps,
  - > Where the ambient temperature (Ta) exceeds 45°C or falls below 2°C,
  - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- › Never operate the device near flames, flammable or explosive materials, or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- › It is important to use the provided power cord.
- › Before powering on, ensure that the voltage and frequency of the power supply match the requirements of the device as indicated in this manual.
- › Never cut or manipulate the power cord or plug. If a power cord includes a grounding wire, it is mandatory for safe operation! Risk of deadly electric shock!
- › Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as it may cause a short circuit or electric shock.
- › DO NOT allow liquids or objects to enter the device. If liquid spills onto the device, IMMEDIATELY DISCONNECT the power supply and contact customer service.
- › Ensure the power cord remains dry during operation. Before a storm or lightning risk, disconnect the device from the mains power.

#### **WARNING!**

##### **RISK OF HEARING DAMAGE.**



This device can produce sound levels capable of causing permanent hearing loss. Do not operate the device at high or uncomfortable volume levels. If you experience discomfort, ringing in the ears, or hearing loss, lower the volume, move away from the sound source, and/or use appropriate hearing protection.

#### **WARNING!**

##### **RISKS FOR CHILDREN.**



Do not leave packaging and its components within reach of children. Risk of suffocation from plastic films or other packaging materials. Ensure children do not detach small parts from the device, as they could swallow them and choke.

Never allow children to use this device unsupervised.

## **MAINTENANCE / SERVICE**

- › Never attempt to dismantle, repair, or modify the device yourself. Doing so will void the warranty. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center for assistance.
- › Disconnect the device from the mains power before performing any maintenance.
- › If the power cable or flexible outer cord of this device is damaged, it must be replaced with a special cable or cord available exclusively from the manufacturer or their service agent.
- › Never immerse the device in water or any other liquid. Clean it only with a slightly damp cloth.
- › WARNING: Use a replacement fuse of the same type and rating.

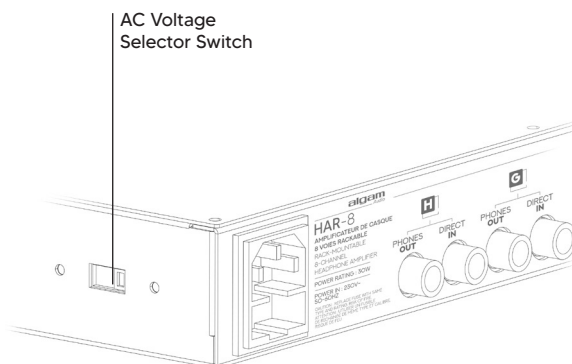
# PRODUCT INSTALLATION

## AC MAINS VOLTAGE SETTING



**WARNING !**  
RISK OF FIRE

- › Changing the AC supply voltage setting can result in a fire hazard if done incorrectly. Any changes to the AC supply voltage setting should only be performed by qualified, certified personnel.
- › If the AC mains voltage of your power outlet and the setting of the AC supply voltage on your unit do not match, contact your dealer, contractor or a qualified service workshop to change the setting of the AC voltage selector. The AC voltage selector switch is located on the side panel of the unit, close to the AC inlet.



## POWERING ON AND OFF

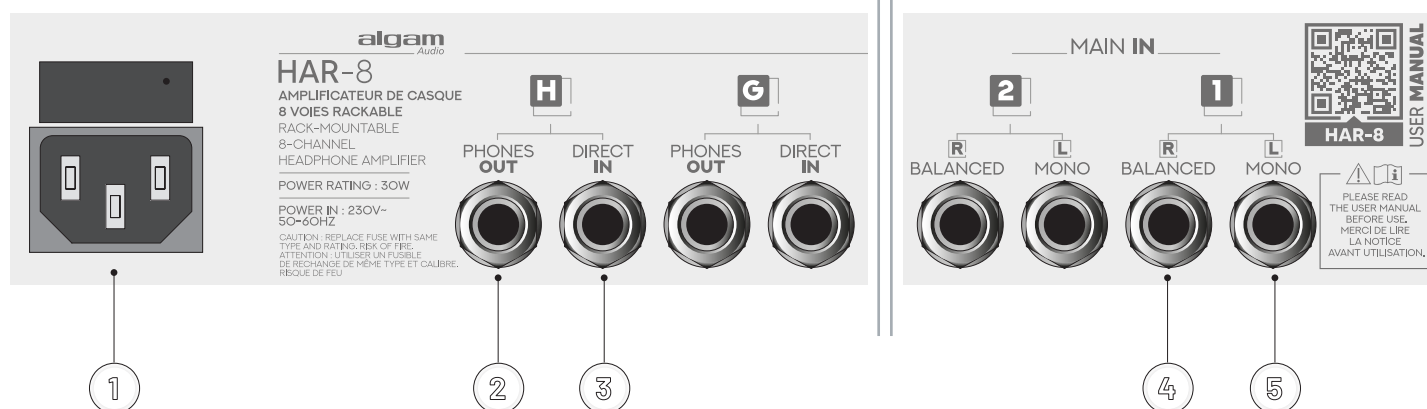
Following a proper power-up sequence protects your equipment – specifically speakers – and your ears. Follow the below procedure :

- › Turn down all output volume controls of any equipment in your audio system.
- › Switch on your audio sources first (Tuners, CD Players, PC's with soundcards, Tapedecks, etc.)
- › Switch on this unit, then any connected amplifier
- › Turn up the audio level on your sources if such controls are provided.
- › Set the first and second stereo main volume controls of this unit to a low level.
- › Make adjustments to all volume settings as needed.

For switching off, follow the inverse sequence.

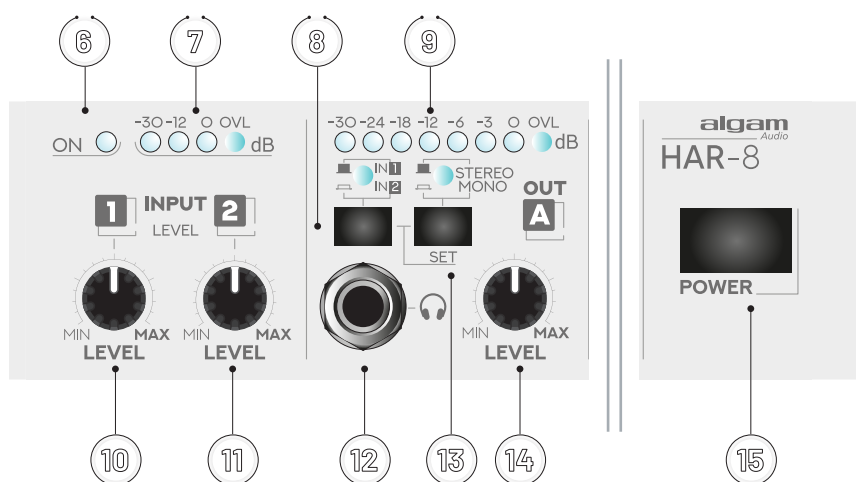
# CONTROLS AND CONNECTIONS

## REAR : CONNECTIONS

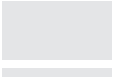


| FUNCTIONS                                        | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> AC inlet and fuse holder                | Connect the unit to the AC mains using the supplied power cord. Verify that the voltage and frequency specified and configured on the unit match your local AC supply. The fuse is accessible via the small drawer located at the AC inlet. To replace the fuse, first disconnect the power cord, then open the fuse drawer and replace the fuse only with one of identical voltage and rating. If the replacement fuse blows again, discontinue use and refer the unit to qualified service personnel.    |
| <b>2</b> Headphone rear outputs (channel A to H) | Stereo (TRS) outputs designed for headphone use. While headphones with impedances as low as 32 Ohms can be connected, models with higher impedance (>60 Ohms) are recommended to minimize distortion at high output levels. These outputs are wired in parallel with the front-panel outputs (12). Note that if headphones are connected to both the front and rear outputs simultaneously, the effective load impedance is halved, so only high-impedance headphones should be used in this configuration |
| <b>3</b> Direct Inputs (channel A to H)          | Stereo TRS inputs (unbalanced) to allow a direct input feed for a specific output channel. The assigned source (8) will be disabled automatically if a connector is inserted here, and the direct input signal is played at the output (2) and (12) instead.                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>4</b> Main Input R (inputs 1 and 2)           | Balanced input connector. Do not use this input with a mono source, or use it as the right channel input when the source is stereo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>5</b> Main Input L (inputs 1 and 2)           | Balanced input connector. Use this input for a mono source, or as the left channel input when using a stereo source.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## FRONT : CONTROLS

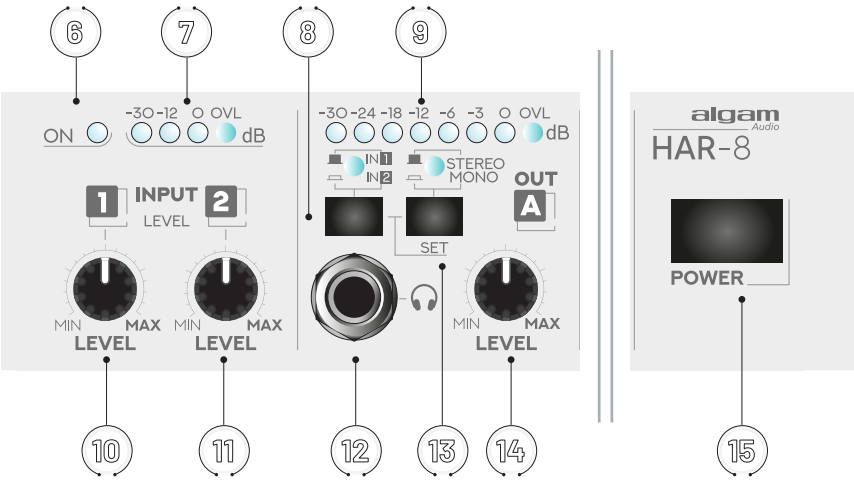


| FUNCTIONS                                           | DESCRIPTION                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6</b> Power indicator                            | Lights up when the units is switched on.                                                                                                                                   |
| <b>7</b> Input level meter                          | Displays the input level of channels 1 and 2. Note that the display shows both the INPUT 1 and INPUT 2 levels at the same time.                                            |
| <b>8</b> Source selector switches (channels A to H) | These switches determine whether the relative output channel plays the signal of input 1 or input 2.                                                                       |
| <b>9</b> Output level displays (channel A to H)     | 8-digit LED display to inform about the output signal level of each individual channel, between -30 and 0 dB. Avoid the clip LED to light up in order to avoid distortion. |
| <b>10</b> Input level control 1                     | Adjusts the input level of the signal connected via the connectors (4) and (5) to channel 1.                                                                               |
| <b>11</b> Input level control 2                     | Adjusts the input level of the signal connected via the connectors (4) and (5) to channel 2.                                                                               |

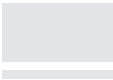


# CONTROLS AND CONNECTIONS

## FRONT : CONTROLS

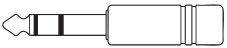
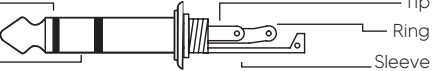
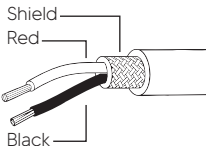
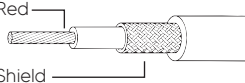


| FUNCTIONS                                           | DESCRIPTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12</b> Headphone front outputs (channels A to H) | The HAR-8 is equipped with the connector types specified below. Pin assignments must conform to the standards outlined in the accompanying documentation. For optimal signal integrity and system reliability, only high-quality connectors and cables should be used. Balanced (differential) connections are recommended over unbalanced configurations wherever technically feasible. Unbalanced cable lengths must be limited to a maximum of 2 meters to minimize signal degradation and noise susceptibility. |
| <b>13</b> Stereo/Mono switches (channels A to H)    | These switches define the output channel mode (mono or stereo) for the associated signal path.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>14</b> Output level control (outputs A to H)     | These controls set the outputs levels individually for the relative output (2) et (12).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>15</b> Power switch                              | Powers the unit on or off. Ensure the unit is switched off when not in operation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



## CONNECTIONS

The HAR-8 utilizes the connector types listed below, with pin assignments that must adhere to the specified standards. Always ensure the use of high-quality connectors and cables to maintain reliable operation. Whenever possible, balanced connections should be used in preference to unbalanced ones. Unbalanced cable runs should not exceed 2 meters in length.

| STRUCTURE                                                                                                       | BALANCED                                                                                                                                                                      | UNBALANCED                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6.35mm TRS-stereo</b><br> |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
| <b>Cable types</b>                                                                                              | <p>red = tip<br/>black = ring<br/>shield = sleeve</p> <p>2-conductor shielded cable</p>  | <p>red = tip<br/>shield = sleeve+ring</p> <p>1-conductor shielded cable</p>  |

# SPECIFICATIONS

- › Max Output Power per channel (load impedance 100  $\Omega$ ) .....+21 dBm
- › Signal/Noise : .....90dBu (unwgted 22Hz-22KHz)
- › THD (Total Harmonic Distortion) : ..... < 0.01% (Line)
- › Frequency response : .....20Hz – 20 kHz
- › AC IN (230V~ setting) : .....115-230V~ 50/60Hz
- › Power consumption : ..... max. 30W
- › Dimensions : .....483 x 44.5 x 170mm
- › Weight : .....2,72 kg



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

# algam

Audio

Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

*All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.*

---

**ALGAM**

**2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE**

